

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 8 (1946)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Die Gefahren der Strasse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

aus bewußt, daß Amerika nach der Schweiz nicht nur erstklassige Automobile, sondern auch andere serienmäßig hergestellte Produkte, worunter Traktoren, zu exportieren beabsichtigt. Die einheimische Traktorenindustrie hat aber gerade während der schweren Kriegszeit dem Lande unschätzbare Dienste geleistet, ohne daß sie heute daraus das Postulat ableiten wollte, inskünftig eine Monopolstellung innezuhaben. Unsere Traktorfabrikanten werden vielmehr die aus Übersee zu erwartende Konkurrenz als Zeichen eines freien internationalen Handels interpretieren und versuchen, die Umstellung im Sinne einer ständigen Vervollkommnung der gewonnenen Erfahrungen zu vollziehen. Möge es gelingen, die hohen Grundsätze eines uneingeschränkten Welthandels ohne Wermutstropfen auf der ganzen Linie in die Tat umzusetzen!

H. Lutz.

### Die Gefahren der Strasse

Der englische Transportminister Barnes führte an einer Pressekonferenz aus, daß zurzeit die Gefahr auf den Straßen in England so groß sei wie während des Krieges die Luftangriffe gegen England. Die Statistik der Straßenunfälle weise so alarmierende Zahlen auf, daß sich die Regierung zu einem besonderen Feldzug gegen den Tod auf der Straße veranlaßt sehe.

## *Traktorenbesitzer!*

Wir liefern in erstklassigen, bewährten Qualitäten

**Traktoren-Treibstoff rot**

**Diesel-Treibstoff**

**Benzin-Gemisch**

**Traktorenöl** dünn-, mittel- und dickflüssig

**Getriebefett** aus eigener Fabrikation

**Holzkohle** für Generatoren, alle Körnungen

**Holzkohle** grob, für Gasholzwagen

**„RIMBA“**

**Rob. Jos. Jecker Mineraloel & Benzin AG.**

**Zürich-Altstetten** Telefon 25 53 62

*Lager in Zürich-Altstetten und in Sempach-Neuenkirch*  
Rationierungsmarken bitte mit der Bestellung einsenden!